

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. SEPT 14 1923

J. G. BOUCHER, rédacteur

## 2eme EXPOSITION ANNUELLE DU COMTE DE MADAWASKA le 2 Octobre

### Le C. N. R. Se Developpe

Le bureau d'Administration des Chemins de fer de l'Etat vient de décider la construction d'un tronçon de chemins de fer pour relier le district minier de Minto au Transcontinental à Hardwood Ridge, une distance de six milles.

Jusqu'ici, il n'y avait qu'un seul chemin de fer pour le transport du charbon de Minto, et les Chemins de fer de l'Etat ne pouvaient bénéficier du trafic que cette importante industrie pouvait fournir au transport.

Il y a longtemps que la construction de cette ligne a été projetée et nous nous rappelons qu'il y a déjà quatre ans notre député M. J.-E. Michaud, attira l'attention de la Chambre de Fredericton sur les avantages d'une telle ligne.

Au printemps de 1921, l'Hon. M. Michaud était délégué par le Ministère Provinciale pour soumettre au Gouvernement Fédéral les avantages qu'il y avait pour le pays et l'Administration des Chemins de fer en particulier à étendre leur réseau jusqu'au district minier de Minto.

Le Gouvernement Unioniste d'alors ne jugea pas à propos de s'occuper de la question. Cependant, le Gouvernement Provincial continua toujours à s'intéresser à la question, et nous sommes heureux de constater que leurs démarches et celles de l'Hon. M. J.-E. Michaud en particulier vont maintenant être couronnées par le succès.

### LA BONNE PAIX

Il a été question, au congrès des avocats canadiens tenu à Montréal, du siècle de paix sincères goûtée en Amérique septentrionale. M. Hughes, l'éloquent secrétaire d'Etat dans le gouvernement américain, a célébré les excellentes relations de nos deux peuples et réitérés les gages d'amitié naguère si noblement exprimés par son chef feu le président Harding.

"Nous avons contracté l'habitude de la paix", dit-il, "nos traditions, nos coutumes, nos modes de vie différent, mais nous avons confiance mutuellement en notre équité. Il s'élève parfois des difficultés entre nous, mais nous savons les résoudre dans le sens de la justice et un bel esprit de conciliation. Le spectacle que nous donnons ainsi ne se voit nulle part ailleurs".

La presse des deux pays applaudit volontiers ces paroles. Mais, en notre fort intérieur et sans vouloir rompre le charme de cette paix, il est bien permis de penser que le Canada fit toujours plus que les Etats-Unis pour la maintenir. Chaque fois qu'une difficulté s'est élevée entre nous, nous avons finalement cédé. Dans certains cas, la question des droits respectifs était peut-être douteuse; mais, dans un cas au moins, elle ne l'était pas. Cependant, lorsque, par exemple, il s'est agi de régler les frontières du Maine, nous nous sommes laissés prendre une province. Aujourd'hui, tout un coin de ce pays est peuplé par nos compatriotes canadiens-français, et ces excellents citoyens sont comme exilés dans leur propre pays.

Mais il ne faut probablement pas regretter un morceau de territoire, si l'abandon consenti à prévenu, comme c'est fort possible, un conflit armé. Il suffit de signaler que, dans ce cas particulier, si la querelle s'est réglée à l'amiable ce n'est pas grâce à l'esprit de justice et à la bonne amitié de nos voisins. A cette époque, elle n'existait pas. Plus tard, par le traité de Washington, nous fîmes d'autres concessions aux Américains. Notre habitude de paix consistait encore en une habitude de plier devant la volonté du plus fort. Nous n'avons donc nous-mêmes qu'un mérite relatif au maintien de cette paix précieuse. Espérons que d'autres litiges ne surgiront pas entre nous, car, selon la coutume, c'est encore le Canada qui serait forcé de céder!

Tout de même nous croyons aux belles professions des Harding et des Hughes. Nous savons qu'il existe aux Etats-Unis une élite qui aime le Canada sincèrement. Aussi acceptons-nous avec bonhomie d'étudier les suggestions qui nous sont faites par un sage politique pour faciliter la solution des problèmes internationaux de l'avenir. Déjà nous avons une commission mixte des eaux limithrophes qui fait un travail excellent. Un jour viendra, sans doute, où nous travaillerons de concert à la préparation des programmes futurs d'immigration, de protection forestières, de défense continental. Ne nous attardons pas inutilement à maugréer sur les injustices subies dans le passé et veillons à conserver cette paix qui est encore le plus grand des biens terrestres.

### EXPOSITION

L'Exposition agricole de Notre Dame du Lac, Temiscouata, aura lieu les 17 et 18 Septembre. C'est la grande Exposition annuelle du Comté qui sera tenue lundi et mardi prochain. La première journée sera consacrée aux entrées à l'examen à la classification et au jugement dans les diverses catégories. Mardi avant-midi, il y aura des conférences et des discours par les hommes publics du Comté. Chacun doit se faire un devoir d'assister à l'Exposition et d'en tirer tous les avantages possibles.

### Severe Avertissement De Son Eminence

Le Cardinal Bégin défend à ses ouailles sous peine de désobéissance grave, la fabrication, l'importation et la vente clandestine des liqueurs alcooliques.

Québec, 1 sept.— La Semaine religieuse publie, cette semaine, la déclaration suivante de première importance. "Son Eminence le cardinal désire porter à la connaissance de messieurs les curés, et, par eux, à celle des fidèles, les paroles qu'il a adressées au cours de l'une des conférences pastorales de la seconde retraite, au sujet des boissons émévantes: "Le fléau de l'alcool tend malheureusement à réapparaître un peu partout; il est plus que jamais nécessaire de réagir avec vigueur et persévérance et sans retard, si l'on veut que les résultats obtenus au prix de tant de luttes en ces dernières années ne soient pas perdus.

"Nous invitons instamment messieurs les curés à tenir en pleine activité les sociétés de tempérance, qui sont l'un des moyens les plus efficaces de lutter contre ce fléau, cause de la ruine spirituelle et matérielle et tant d'individus et de familles. Qu'ils n'oublient pas que le conseil central de la croix noire est toujours à leur disposition pour les aider dans cette campagne antialcoolique. "Pour ce qui est en particulier de l'importation, de la fabrication et de la vente clandestines des liqueurs alcooliques, que prohibe déjà la loi civile, nous-même, en vertu de notre autorité épiscopale, les défendons, dans les limites de notre diocèse, sous peine de désobéissance grave".

### Affaires Municipales

#### Evaluation et Taxe

Le développement industriel, l'augmentation de la population et le changement dans les conditions générales au cours des dix dernières années, ont obligé notre ville à faire des dépenses considérables pour la construction de ses différents services publics: Aqueduc, Système de drainage, Voirie, Installation Hydro-electrique etc.

Après la première dépense en 1910-1912 pour la construction de notre aqueduc au coût de \$75,535.26, et du Système Electrique au montant de \$85,725.87 formant un total de \$161,261.13, nous avons vu les dépenses au Compte Capital s'augmenter chaque année depuis 1917 et atteindre la jolie somme de \$652,592.13 au 31 décembre 1922. Cet argent a été réalisé par la ville en émettant à différentes dates des débiteures portant de 5pc à 6pc, formant un montant d'à peu près \$40,000, payable annuellement. Si nous ajoutons à cette somme le montant que la Ville impose annuellement à ses contribuables pour subvenir aux frais d'administration et la dépense d'opération de ses différents services publics, nous arrivons à une obligation annuelle d'au-delà de \$100,000.

Les avia de taxe distribués il y a quelques semaines ont fait réaliser aux contribuables de la ville, les charges onéreuses qu'ils ont et qu'ils auront à supporter. Malgré l'optimisme de nos hommes d'affaires sur la prospérité et l'avenir de notre ville, ils ne sont pas sans réaliser la nécessité d'examiner notre position et de rechercher les moyens de l'améliorer si c'est possible.

LE MADAWASKA se propose de faire une étude détaillée de nos affaires municipales et publiera d'ici quelques semaines une série d'articles sur ce sujet.

Nous commencerons aujourd'hui par donner un tableau comparatif montrant l'évaluation, le montant de la taxe requis par la ville, le taux, le nombre des voteurs, etc., depuis 1912 à 1923.

Année	R. E.	P. E.	Inc.	Total	Warrant	Rate	N.P.	P. Taxe
1912	523,725	184,700	152,675	861,100	7,500	0.75	393	3.15
1913	534,950	109,150	151,800	795,900	10,000	1.10	376	4.40
1914	561,525	146,450	147,600	855,575	10,500	1.10	335	5.50
1915	566,200	149,650	144,500	860,350	10,600	1.04	340	5.22
1916	588,275	155,275	156,450	900,000	11,500	1.00	340	5.40
1917	639,500	140,530	232,250	1,012,150	10,500	1.00	504	3.85
1918	796,650	157,100	347,600	1,301,350	15,000	1.10	645	4.20
1919	904,450	131,900	237,300	1,273,650	20,000	1.50	760	5.00
1920	1,135,500	180,800	298,500	1,614,800	33,000	1.75	884	6.50
1921	1,445,900	191,000	321,700	1,958,600	33,000	1.50	1010	6.00
1922	1,514,200	194,000	302,300	2,010,500	50,000	2.25	992	8.20
1923	1,533,200	174,100	274,100	1,981,300	65,000	2.85	914	10.60

D'après ce tableau, nous pouvons constater que l'évaluation totale, qui était de \$861,100 en 1912, a monté à \$1,981,300 en 1923. C'est une augmentation d'une fois et demie dans la valeur imposable. Les proportions ne sont plus les mêmes pour la taxe, laquelle a monté de \$7,500 à \$65,000, c'est à dire huit fois plus. Le nombre des voteurs a augmenté de 393 à 914 et le taux de la taxe a monté de 0.75 par \$1.00 à \$2.85.

Nous reviendrons sur le même sujet la semaine prochaine.

### LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social : MONTREAL  
Capital autorise \$5,000,000.00  
Capital Paye \$3,000,000.00  
Fonds de Reserve et Profits Accumules \$1,525,000.00

118 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an ; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 31 mai et le 30 novembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de "rouler sommes", depuis un dollar (\$1.00) sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage.

Succursale à Edmundston :  
F. H. Bourgoïn, gérant local.

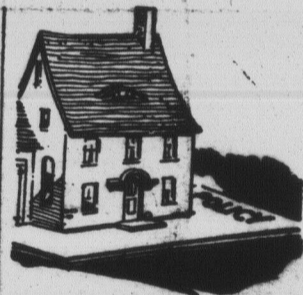
### LA SITUATION

#### S'AMELIORE

Monsieur J.-E. Dalrympe, vice-président du chemin de fer national du Canada qui revient d'une tournée d'inspection dans la région de l'Atlantique déclare avoir constaté dans les provinces maritimes une grande amélioration dans l'état général des affaires. Et l'on est confiant là-bas, dit-il, que la situation va continuer à s'améliorer.

Le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, et l'Île du Prince-Edouard ont été visités par M. Dalrympe qui a trouvé partout un esprit optimiste. La récolte a été bonne cette année et une grande activité règne dans toutes les industries. Cet excellent état des affaires a aussi sa répercussion sur le trafic du Chemin de fer national du Canada qui, dans tous les services rapporte un plus gros chiffre d'affaire.

M. Dalrympe ajoute que les provinces maritimes et la ville d'Halifax en particulier sont très contentes du geste du Chemin de fer national du Canada qui a fait disparaître le tarif différentiel qui existait autrefois entre Portland et Halifax d'une part et les ports européens d'autre part.



When you build — insure!

ressources pour reconstruire? Certainement — si vous n'êtes pas assuré. Achetez de la bonne protection dès à présent. Prenez aussi soin que la compagnie que vous choisissez pour porter votre risque que vous offre de bonnes garanties.

Vous ne vous trompez pas en achetant de cette agence, une police de la Hartford Fire Insurance Co. Pour plus de cent ans la Hartford a payé toutes les réclamations honnêtes.

LE FEU vous laissera-t-il sans J. B. MICHAUD

AGENT  
Téléphone 3-11  
EDMUNDSTON, N. B.

### GRANDE CEREMONIE RELIGIEUSE

à STE-ANNE du MADAWASKA  
DIMANCHE le 23 SEPTEMBRE  
à 3 Heures P.M.

Monseigneur P.A. Chiasson, évêque de Chatham, bénira la pierre angulaire de la nouvelle église en pierre.

VENEZ TOUS A STE-ANNE!

Il y aura pique-nique dans l'après-midi et le lendemain, lundi le 24 Septembre. Repas le midi et le soir. Amusements de toutes sortes.

Handwritten notes: 160000, 750, 65000, 2.45, 4060



Page Agricole

LE SOIN DES MACHINES DE FERME

L'ignorance ou la négligence en ce qui concerne le soin des machines agricoles causent tout les ans de très grandes pertes, qui atteignent un total stupéfiant. On a publié des chiffres de temps à autres représentant la dépréciation subie sur les machines non abritées et mal entretenues, et cependant beaucoup de cultivateurs laissent leurs machines tout l'hiver dans le champ ou elles ont été employées en dernier lieu ou éparpillées dans la cour de la ferme. Le manufacturier est obligé de tenir son prix de revient ou ses frais de production aux plus bas minimum possibles sous peine de faire banqueroute. Il en est de même du cultivateur qui est lui aussi un fabricant, et l'un des moyens par lesquels il peut le mieux abaisser ses frais est de prendre un bon soin de ses machines et de ses outils.

Toutes les machines dont on ne se sert pas devraient être sous abri; il ne faut jamais les laisser exposées à la température. Il n'est pas besoin de dépenser beaucoup d'argent sur la construction d'une remise à machines, mais il en faut une. Si cette remise peut être fermée entièrement, cela n'en vaudra que mieux. Elle devrait être située dans un endroit commode et toute la façade du devant doit se composer principalement de portes à rouleaux, pour que l'on puisse facilement sortir les machines dont on a besoin. Quant à la place des différentes machines, on pourra mettre dans un coin reculé la moissonneuse, qui n'est employée que pendant une saison de l'année, et, plus près de la porte, les faucheuses, les charriots et les autres instruments qui servent à différentes reprises pendant la saison. Un point fait à temps en vaut mille, et l'on s'épargnera bien des factures coûteuses de réparations en réparant une machine au premier signe de dérangement. Examinez soigneusement vos machines en les sortant, serrez les écrous, faites tous les réglages, toutes les petites réparations qui, si on les néglige, causeraient toutes sortes d'ennuis. On est généralement beaucoup trop avare d'huile à machine. Les consignes et les pièces de friction s'usent d'une manière excessive et la machine en souffre énormément. Une couche de peinture non seulement améliore l'apparence mais prolonge beaucoup la durée du bois et du fer. Quant aux surfaces polies comme les socs de charrue et les versoirs de grappe, il faut les enduire de l'huile de charbon ou du noir à lampe quand on ne s'en sert pas.

Il faut qu'un bon cultivateur soit un bon mécanicien, surtout s'il conduit des tracteurs ou d'autres grandes machines, sinon il dépensera beaucoup en réparations et l'utilité du tracteur ou de la machine en souffrira grandement. Suivez si vous pouvez un cours à une école de tracteur et apprenez à connaître toutes les singularités de votre moteur. Vous en obtiendrez ensuite de meilleurs services et vous apprendrez à réduire au minimum les frais de réparation et de mécanicien. C'est une grande commodité que d'avoir un petit atelier muni d'une petite forge, d'une enclume et de quelques bons outils pour le bois et le fer. C'est même une nécessité sur beaucoup de fermes. On peut y faire beaucoup de réparations, de réglages, ajuster et pointer les socs de charrue et faire beaucoup d'autres choses qui nécessiteraient du voyage chez le forgeron ou chez un mécanicien. Nul n'est plus satisfait que le propriétaire d'une ferme bien organisée, où il y a un endroit pour chaque chose et que chaque chose est à sa place.

ENGRAISSEZ VOS VOLAILLES AVANT DE LES VENDRE

Il n'est jamais avantageux de vendre des volailles maigres et encore moins cette année que jamais, car les prix offerts sont plus bas que d'habitude. Aux prix actuels, les oiseaux maigres ne rapportent pas assez pour payer les frais de vente sans parler du coût de la nourriture. Beaucoup même ne se vendront pas du tout. Les oiseaux bien en chair, sont les seuls qui seront demandés cet automne; ainsi donc si vous voulez vendre, assurez-vous que vos volailles soient bien engraisées et en parfaite état. Même si la demande de volailles de tous genres était aussi active qu'elle l'était en ces dernières années, le fait reste qu'une volaille engraisée revient moins cher par livres qu'une volaille maigre. En d'autres termes, l'engraissement est, pour les cultivateurs, la partie qui coûte le moins cher dans la production des volailles, et même si les volailles grasses et les maigres se vendaient le même prix (il est loin d'être ainsi) il serait encore avantageux d'engraisier.

En voulez-vous la preuve? Consultez les expériences faites sur l'engraissement en épinettes, conduites par le service d'aviculture de la ferme expérimentale, Ottawa. Voir rapport du service de l'aviculture, 1921). Soixante cochons ont été mis dans les épinettes d'engraissement et tenus pendant trois semaines; ces oiseaux mis dans les cages pesaient en moyenne 4 1/2 livres chacun, soit 268 livres en tout. On leur a donné cinq mélanges différents (pour voir quel était le meilleur) composés de pâte mélangée avec du lait du beurre à raison de 1 livre de la pâte pour 2 livres de lait. Ils ont mangé 369 livres de cette mouture et deux fois cette quantité de lait de beurre au coût de \$10.22 et ont fait une augmentation de poids de 117 livres; le poids habituel des oiseaux à l'abattage était de 348 livres.

Les volailles, lorsqu'elles ont été mises dans l'épingle, valent sur le marché 15c, la livre ou \$40.20. Une fois engraisées, elles se vendent 25c, la livre soit \$87.00 au total. Déduction faite du prix de la nourriture, il y a un profit réel du \$36.98. Il a fallu un peu plus de trois livres de mouture sèche pour obtenir une livre d'augmentation de poids et sur les cinq rations employées, c'est le mélange de parties égales d'avoine finement moulue (balle enlevée), de mouture de blé d'Inde, de mouture de sarrasin mélangée avec deux fois cette quantité de lait, qui a donné les meilleurs résultats. Avec cet aliment, l'augmentation moyenne par oiseau pendant les trois semaines a été de 2.5 livres.

Ces chiffres ne sont-ils pas éloquent pour 87c., de nourriture on a obtenu 25c., de viande de volaille et l'engraissement a accru la valeur de toutes ces volailles de 15c à 25c la livre. Note: Pour renseignements supplémentaires, écrire au service de l'aviculture, ferme expérimentale, Ottawa, pour le bulletin No 88: "Préparation des produits avicole pour le marché."

R.-C. Elford, Aviculteur du Dominion, Ferme expérimentale centrale, Ottawa.

EN VIENT Douglas Fairbank dans

ROBIN HOOD

LE MIEL ET SES EMPLOIS

Le miel est le nectar des fleurs, qui est recueilli et modifié par plusieurs insectes, notamment l'abeille. Chimiquement, le miel se compose d'environ 75 pour cent de sucre, 18 pour cent d'eau et de petites quantités de matières minérales et d'autres substances: protéine, acide et huiles volatiles. Une très petite quantité du sucre contenu dans le miel, — environ 1 à 2 pour cent, — est du sucre ordinaire de canne, le sucre ordinaire du commerce. Le reste est de la dextrose et de la levulose, ou des sucres intervertis produits dans la première phase de la digestion de la sucrose. Les deux sucres intervertis sont présents en proportion à peu près égale, mais ils peuvent varier légèrement, suivant l'origine du miel. Parfois, les deux sucres se séparent et c'est alors que l'on trouve la dextrose granulée au fond des récipients, tandis que la levulose reste liquide sur le dessus. La valeur des miels, varie suivant leur origine par exemple les miels de trèfle ou d'épingle sont blancs comme de l'eau; le miel, de pistil et de cerises fruitières a une couleur d'ambre, celui du sarrasin est très foncé, presque noir. Le miel se vend généralement sous deux formes: miel en rayon ou "miel en gâteau" et miel extrait. Le miel à rayon est un art consommateur par son aspect naturel. Les sections remplies de miel blanc sont très recherchées. Le miel extrait est celui qui coûte le moins cher à produire, car on enlève le miel des rayons au moyen de la force centrifuge et les rayons vides peuvent servir encore. Le miel extrait est généralement mis par bouteilles de une demi-livre et d'une livre ou dix, trente et soixante livres chacun. Presque tout le miel ou tout le miel qui est produit au Canada se granule ou durcit peu après l'extraction. Ceci n'affecte nullement sa qualité; cela en rend même la manipulation plus facile. L'idée que le miel granulé est du miel adulteré est fautive. On peut ramener le miel granulé à son état liquide en le chauffant doucement à 155 degrés F., une température plus élevée peut assombrir la couleur du miel et en affecter le goût.

Le miel doit être déposé dans un endroit sec car il absorbe rapidement l'humidité, qui, à son tour, provoque la fermentation.

Le miel est un aliment producteur de chaleur et d'énergie. Il est sous forme concentrée, prêt à être employé en tout temps. Il n'y a pas de gaspillage, car le miel bien mûr reste en bon état pendant une longue raisonnable de temps, pourvu qu'il soit conservé dans un bon endroit. Le miel est un excellent aliment pour les enfants et pour les adultes et devrait entrer dans le menu quotidien. Il prend facilement la place de la marmelade et des confitures, ou en tartines, sur le pain.

Pour la cuisine, le miel peut être employé au lieu de sucre et il offre cet avantage que les gâteaux, le pain et les pâtisseries qui en contiennent, restent longtemps également des résultats satisfaisants lorsqu'il est employé dans la fabrication de biscuits, de bonbons, de crème à la glace et pour sucrer le jus des fruits, comme la limonade. On peut aussi s'en servir pour conserver certains fruits. On peut en faire un excellent vinaigre, et c'est aussi l'un des principaux ingrédients qui entrent dans la composition des médicaments contre la toux, et d'autres médicaments.

C.-B. Gooderham, Apiculteur du Dominion, temps frais et humides. Le miel

MAISON A LOUER Bien finie, très chaude, pour \$10.00 par mois. S'adresser à PIERRE GAGNE chez Vve Jos Martin. 21 145

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER - Chirurgien-Dentiste - à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.

FRED L. HEBERT, D.D.S. - Chirurgien-Dentiste - Gradué de l'Université de Montréal - Bureau voisin de l'édifice J. Davia EDMUNDSTON, N. B.

MAX D. CORMIER - Avocat Notaire Public EDMUNDSTON, N. B.

A. M. SORMANT, M.D. - Médecin-Chirurgien EDMUNDSTON, N. B.

ALBERT J. DIONNE - Avocat, Notaire Public - Bureau: Chez M. Wilbrod Saïndon - Ancien Hôpital Commercial de M. Jos Têta EDMUNDSTON, N. B.

DR. A. DESROCHERS - Ex-élève des hôpitaux de Paris - Spécialiste des yeux, oreilles nez et gorge. - Bureau: Bloc Thibault - Voisin de l'avocat J. E. Michaud - Téléphone 148 11 - EDMUNDSTON

HOPITAL PRIVE LAPORTE - CLAIR, N. B. - Spécialité: chirurgie, maladies des femmes, maternité.

MICHAUD & CYR - AVOCATS - BLOC MADAWASKA - EDMUNDSTON, N. B.

H. G. Hoben - CHARTERED ACCOUNTANT - FREDERICTON, N. B.

Petites Annonces - TARIF - A vendre, à louer, Demandes pour institutions, employés, maisons de pension etc., annonces pour objets perdus, etc., etc. Ne devant pas excéder 2 pouces sur une colonne, être insertion, 25 cents, insertions subséquentes 15 cents. Ces annonces sont payables à l'avance. Sinon une charge minimale de 15 sera ajoutée pour couvrir les frais de perception.

VOICI VOTRE CHANCE - Si vous voulez avoir un bon canot de qualité, fait de cèdre très résistant, d'une belle forme et avec des améliorations qui peuvent durer la vie d'un homme et à bas prix, envoyez votre ordre ou venez voir: Albert J. Héguet - Canada Road - Edmundston N. B. - Manufacturier de canots de qualité

LOGEMENT A LOUER - Un bon logement à louer à de bonnes conditions, sur la rue de l'église près de l'école publique. S'adresser à Sylvio Lajoie

ON DEMANDE - Un coffre de sûreté (safe) à l'épreuve du feu. Grosseur moyenne pour bureau. Neuf ou deuxième main. - Olivier GUERETTE - Edmundston, N. B. - J. S. O. 24 août.

Logement de 5 appartements sur la rue St-François. S'adresser à Bureau J.-E. Michaud, ou à Louis Michaud au magasin de Jos Michaud.

Demandez le livre gratuit donnant des renseignements complets au sujet de la préparation Trench universellement réputée contre l'épilepsie et les convulsions. Simple traitement domestique. Plus de trente ans de succès. Remoignages de toutes les parties du monde, plus de 1,000 en un an. Recevez immédiatement à

TRENCH'S REMEDIES LIMITED, 1137 St. James Church, 75 Adelaide St. E. Toronto, Ontario. (DECOUPEZ CETTE ANNONCE)

LE MADAWASKA

SUGGESTIONS D'AOUT

Table with 2 columns: SUGGESTIONS D'AOUT. Left column: SUNDAES (Crème à la glace, Fruits, Noisettes, Cerises, Crème Fouettée); VOUS AVEZ LA FILLE (Nous avons les bonbons); NOURRITURES POUR ENFANTS (Purées, Pures Scientifiques); NECESSAIRES DE TOILETTE (Crèmes, Poudres, Savons, Préparations, Ustensiles). Right column: CREME A LA GLACE (Un bon régal, Une friandise délicieuse); BONBONS SANS PAREILS (Boîtes de luxe); LA BOUTEILLE DE BEBE (Toutes les nourritures et "comment servir"); PRESCRIPTIONS DROGUES MEILLEURS (Produits chimiques Service). Bottom: STEVENS BROS. LES PHARMACIENS DE CONFIANCE Edmundston. Notre devise: les meilleurs drogues. Votre désir: les plus bas prix.



S. LAPORTE PHOTOGRAPHE - Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Automatique qui donne l'histoire de toutes vos poses. Poudre à développer. Pelli-cules ou Films. Albums, Boîte à développer, Assortiment complet pour les Amateurs. Liste de prix envoyé sur demande, aussi que Catalogue.

AGRANISSEMENT - Portraits au CRAYON, Couleurs, Spécial.

Salon de Musique - J'ai aussi un département de musique où vous pouvez vous procurer tous les instruments de musique. Musique en feuilles, chants populaires anglais et français. Votre commande par la malle Sera l'objet de notre meilleure attention.

S. LAPORTE, Photographe, Edmundston, N. B.

LE MADAWASKA

ECOLIERS!!

Procurez vous vos Cahiers, Crayons, Plumes, votre encre aux meilleurs Prix.

Venez voir les magnifiques coffrets en bois, que nous vous vendrons à tres bas prix.

LE MADAWASKA

Lisez le MADAWASKA.

ROBI

Je ne veux pas atpateur, chez une main au leurs, le cabare paules, au vent à la porte Robi dans la neige... C'est bien la Robichoux saoc casseur entend bergiste lui dée pas d'ivrogne, chez moi" et t mineusement j'e ce sera aussi la main que Robic cabaret, accueil engageant du b de nouveaux e puis expulsé par son large parlera de tout Pas de coeur Robichoux... Le coeur aux tel!

L'ivrogne s'e me il a pu... a peau roulé à d tourné vers l'a trophe du poin Puis grommelan Il y a un bon à la maison de qu'il fait froid 22 décembre! tombe et se ran ter... il va comm temps étendu qu La maison a arrivera-t-il don le froid l'envahi le fige, et voilà t re qu'il cherche son logis...

Et toujours il relève pour tom Il est une heu attaché ne survi malheureux.

A chacune de vrogne, ses mai plongeon dans lante ou se colle chemin.

Maintenan gourdis par l'iv par le froid, ne debout... Robich plus que sur se genoux.

Il se traîne aie et sur le vergl un quart d'heure

TEL. 144-11.

LAC

SPECI

Lisez



Sa bonne réputation est si réelle dans nos provinces de l'est ici, que les personnes qui aiment le bon thé ont coutume de dire: Nous employons le THE "RED ROSE"



L'excellente qualité de CAFÉ "RED ROSE" plaira aux gens cultivés.

ROBICHOUX

Je ne veux pas d'ivrogne, pas de tapageur, chez moi... Et vlan une main au collet, l'autre ailleurs, le cabaretier aux larges épaules, au ventre en boule, jette à la porte Robichoux qui roule dans la neige...

L'ivrogne s'est ramassé comme il a pu... a retrouvé son chapeau roulé à dix pas... s'est retourné vers l'auberge qu'il apostrophait du poing et de la voix. Puis grommelant, il s'ébranle...

La maison a donc reculé?... n'y arrivera-t-il donc jamais? Il sent le froid l'envahir; chaque minute le fige, et voilà trois quarts d'heure qu'il cherche son équilibre et son logis...

Et toujours il titube, tombe, se relève pour tomber encore... Il est une heure, aucun passant attardé ne survient pour aider le malheureux.

A chacune des chutes de l'ivrogne, ses mains nues font un plongeon dans la neige étincelante ou se collent à la glace du chemin.

Maintenant ses jambes, engourdis par l'ivresse, ankylosées par le froid, ne le portent plus debout... Robichoux ne marche plus que sur ses mains et ses genoux.

Il se traîne ainsi dans la neige et sur le verglas... longtemps... un quart d'heure? une demi-heu-

LA TUBERCULOSE Comment la prévenir et comment la guérir

L'infection héréditaire Il est maintenant reconnu que la tuberculose n'est pas héréditaire, et que les parents ne la transmettent jamais à l'enfant avant sa naissance. Au contraire, on a constaté que les parents tuberculeux infectaient un enfant, né en bonne santé, peu de temps après sa naissance, faut de prendre précautions voulues. Même avec de grands soins, il est difficile d'éviter l'infection des enfants par des parents tuberculeux.

Enfin! le voilà à sa maison! O joie d'y arriver! va-t-il se chauffer, se dégelé! Il se rue sur la porte, qu'on lui ouvre... et roule sur le plancher. Chauffez, chauffez le poêle! Une heure après, Robichoux affaissé par terre hurlait la douleur de ses deux mains, gelées jusqu'aux poignets...

C'était un spectacle affreux. Les mains tuméfiées, écarlatées, crevées par endroits, ruisselaient la sérosité... le moindre contact des mains entre elles, ou des doigts sur le plancher faisait sursauter de rage le misérable. Il allait sans relâche des sanglots aux cris fous... c'était horrible.

"Il faut amputer les deux mains", prononça le docteur... Elles furent amputées. Robichoux était père de six enfants...

Devant le comptoir, deux mois plus tard, à l'auberge, vous auriez pu voir un homme accoudé sur le zinc, levant vers le plafond des moignons de bras à peine cicatrisés. Penché sur un verre, il buvait... avec une paille...

Et derrière le comptoir, l'aubergiste aux larges épaules, un ventre en boule, digne, heureux, souriant...

Pas de coeur, Robichoux! Le coeur aux talons, l'aubergiste!!!

Fr. HUGOLIN, O. F. M.

die des parents, mais simplement qu'il y a eu négligence dans la famille et que chaque enfant, à tour de rôle, a pris la maladie de ses parents, de son frère ou de sa soeur. Néanmoins lorsque, dans une famille, les parents ou les grands-parents ont souffert de tuberculose, on trouve une résistance moindre à la maladie. Les enfants, en ce cas, devraient être élevés avec un redoublement de soins quant à leur entourage et à leur mode de vie.

Tuberculose latente Nous avons expliqué comment la maladie, une fois acquise, ne se développe pas toujours immédiatement et peut demeurer dans l'organisme à l'état latent pendant un an, parfois vingt ans et davantage. Pendant cette période, il peut se manifester des symptômes qu'un médecin seul peut reconnaître, et qui disparaissent si vite que le malade n'y prend pas garde. Ainsi, par exemple, des individus qui, chaque hiver, sont sujets à des attaques répétées de "grippe" ou de rhume, ou, de temps à autre, à des attaques de pleurésie; ceux qui éprouvent régulièrement des crises de débilité générale, qui souffrent constamment de dyspepsie, qui sont habituellement pâles, dont le poids est au-dessous de poids normal ou qui toussent et expectorent d'une manière chronique; ou ceux-là peuvent fort bien être des tuberculeux et souvent, sans le savoir, ils transmettent la maladie aux autres.

Devoir du tuberculeux envers la société Il découle donc clairement de ce qui précède que, si toute personne qui expectore détruit ses crachats avec soins, se couvrait la bouche lorsqu'elle toussait, s'abstenait de donner des baisers et se gardait les mains nettes, et si l'on ne servait, au moins aux enfants, que du lait de vaches soumise à l'inspection d'un vétérinaire, nous serions en peu de temps délivrés du fléau de la tuberculose.

VI. — Comment pouvez-vous, vous et votre famille, éviter de constater la maladie? Il faut désinfecter complètement les maisons. Voyez d'abord que si vos enfants n'allaient habiter des chambrées. Suite à la page 4

MISSION BENIE L'influence de la femme est merveilleuse. Source de grâces et de bénédictions, principe de bonheur si elle est vertueuse et sainte, la jeune fille peut devenir un élément de tentation et de péché, de malheur et de mort, si elle est, je ne dirai pas vicieuse et méchante, mais simplement légère et irrésistible. La femme, quand elle est mauvaise, elle est pire.

Ce que la femme a été, dans le paradis terrestre, et à Nazareth, elle l'est chaque jour pour les peuples, pour les familles, pour les individus. On la retrouve à l'entrée de toutes les voies qui conduisent au Ciel ou à l'enfer... C'est toujours Eve parlant avec le serpent pour la perte du monde, ou Marie parlant avec l'ange pour sa rédemption et son salut. Comme cet ambassadeur romain, la femme apporte dans les plus de sa robe, la paix ou la guerre.

Recueilli au château de Bacon

AU FOYER

— AMOUR DIVIN —

Mon coeur eut besoin d'une flamme, Dans l'espace, dans le ciel bleu Dans les profondeurs de mon âme J'ai cherché l'amour de mon Dieu.

J'ai cherché dans la bonne voie, Parmi les choses d'ici-bas; Parmi les pleurs, parmi la joie, Hélas! je ne la trouvais pas.

Pour une recherche dernière, Près de mon crucifix un jour, Je recitai une prière Et! de Dieu je trouvai l'amour

St-Léonard, N. B.

"Clairette".

par le prince qui l'habitait, Carpeau, l'illustre sculpteur, lutta vainement contre la maladie.

En proie à d'intolérables souffrances, on l'entendait s'écrier au milieu de ses crises: "La vie! la vie!"

La vie qu'il demandait lui fut refusée. Mais il reçut une vie bien plus précieuse, la vie de l'âme.

Cette vie, la vraie vie, lui fut donnée par l'entremise d'une pure et sainte jeune fille, filleule du prince chez qui elle était en visite depuis quelques jours.

Jean-Baptiste Carpeau admirait cette jeune fille.

Le prince le savait. Il conseilla à sa jeune filleule de se rendre comme un ange, au chevet du malade, et d'exhorter le grand artiste à mourir en chrétien.

—Monsieur Carpeau, dit simplement la jeune fille, voulez-vous me faire plaisir?

—Oh! de tout mon coeur ma chérie.

—En bien, le 15 août, j'aurai le bonheur de communier; communiez avec moi, Monsieur Carpeau.

Elle se tut et joignit les mains, en recommandant sa requête par une muette invocation, au Dieu de l'Eucharistie.

Carpeau demeura pensif, Il regarda en silence cette jeune fille qui fixait sur lui ses yeux candides, répéta:

—Communiez avec moi, Monsieur Carpeau.

—Mais, s'écria l'artiste, je ne suis pas prêt, moi.

—Oh! c'est bien facile, reprit la jeune fille avec joie, je vous enverrai mon directeur...

—Et puis, pour recevoir le bon Dieu, il n'y a qu'à croire qu'il est là et à l'aimer. C'est très simple.

Le soir même, la pieuse enfant amena un prêtre de Paris au château de Becon.

Le jour de l'Assomption, l'artiste ne voulait pas accomplir les désirs de sa jeune amie, se fit porter à l'église sur un fauteuil roulant. Il communiqua à côté d'elle, tandis que radieuse, elle offrait sa conquête à Jésus-Hostie.

Carpeau vécut encore quelques temps.

Le jour de saint Michel, il reçut le saint Viatique. L'âme de l'artiste se réveilla, et fixant le Christ d'ivoire que lui présentait le prêtre:

"Ah! dit-il, comme on l'a maltraité! Si je vis, je ferai un Crucifix mieux que cela!"

Le 22 octobre, il expira, les lèvres collées sur la divine image de Jésus mourant et béni, la jeune fille qui lui avait mérité les ineffables miséricordes de Dieu.

perdent. Il existe un livre intitulé: "Les mères des saints". Il révèle la part prépondérante de la femme dans la sanctification des Elus.

Si, par opposition, des filles de tous les criminels, on verrait non moins clairement l'influence de la femme pour leur perdition et leur ruine.

—Il y a longtemps que vous avez oublié vos prières? demandait un prêtre à un vieux soldat qui avait passé quarante ans sous les drapeaux et qui ne s'était pas confessé depuis soixante.

—Mes prières! reprit vivement le moribond, je ne les ai jamais oubliées.

Et il se mit à les réciter... "J'avais promis à ma mère de les dire. Je n'y ai jamais manqué."

—Même en campagne? —Oui, mon père. Alors je les disais, en marche, comme je pouvais.

—Si, à la caserne, quand j'étais seul; mais en face de certains drôles, ce n'était pas possible...

—Oh! ce n'était pas du respect humain; mais s'ils avaient ri des prières de ma vieille mère, je les aurais appelés sur le terrain. Ne valait-il pas mieux les dire au lit?

—Et les jours de bataille, on les faisait sans doute un peu plus courtes?

—Au contraire; je n'abrégeais jamais, ces jours-là; je récitais tout ce que je savais. Ma mère m'avait dit au départ:

"Ecoute, mon fils, je n'ai rien, tu le sais, et ne puis rien te donner... que deux choses, mais deux choses qui valent mieux sur un champ de bataille qu'une bourse bien garnie: ma bénédiction et mes prières. Tu les auras chaque jour."

—Toi aussi, tu diras chaque jour tes prières, tu me le jures?

—Oui, ma mère.

—Alors vas, mon fils, Dieu te gardera, et ce que Dieu garde est bien gardé."

Le vieux militaire essuya une larme, puis il reprit:

—Il m'a gardé, mon père, car j'aurais dû périr dix fois, si je n'aurais été gardé visiblement.

—Qui m'a sauvé? Ma pauvre mère que je priais chaque jour et qui chaque jour priait pour moi.

Femmes de toutes les conditions, vous ne sentez pas assez combien vous pourriez être utiles et secourables autour de vous, quels maux différents vous pourriez guérir, quelle influence heureuse vous pourriez exercer, si vous vous donniez pour mission de faire du bien.

Le pain et la manière de le préparer Dans la plupart des maisons le pain est la nourriture céréale principale. Il est très important que le pain soit bien fait, qu'il soit léger et poreux d'une croûte qu'il soit sain, nourrissant et savoureux.

Il est bien fait; il est une nourriture dont on ne se lasse jamais. Le pain est insuffisamment for-

me de gros grumeaux humides qui ne peuvent pas être bien digérés, et si ce pain est mangé tous les jours il peut sérieusement endommager la santé.

Un bon pain doit être léger, les cavités doivent être uniformes et également distribuées dans tout le pain. Le pain doit être plutôt petit que grand pour qu'il puisse être cuit à fond, la croûte doit être d'un brun doré, et molle ou croquante mais jamais raide.

Ingrédients nécessaires pour la préparation du pain Les ingrédients nécessaires pour la préparation du pain sont la farine le liquide et le levain.

Liquides employés Les liquides suivants peuvent être employés à cet effet: L'eau, l'eau de riz, l'eau de patates, le petit-lait ou le lait mélé à l'eau.

L'eau amidoneuse, telle que l'eau où le riz ou les patates ont été bouillies, donnent un pain plus humide. Le lait change le goût du pain, le rend plus nourrissant et rend la mie et la croûte plus tendre. Ou seulement on emploie une tasse du liquide pour chaque pain de dimension ordinaire.

Farine Dans la préparation du pain la farine blanche occupe la première place, la farine de seigle venant en deuxième lieu. Lorsque le blé a été moulu jusqu'à ce qu'il donne une farine fine, il a faculté de s'épanouir et de s'étendre, ce qui en fait un matériel idéal pour la préparation du pain.

Le maïs et l'avoine n'ont pas cette qualité et par conséquent on peut les combiner avec la farine blanche pour la cuisson du pain. En ce qui concerne la farine de seigle on peut l'employer soit toute seule soit avec la farine blanche pour la préparation du pain.

Les Américains et les Canadiens ne sont habitués à manger presque exclusivement du pain fait avec de la farine blanche seulement, sans comprendre que le seigle, la farine de blé complet, la farine de maïs et d'avoine complet, sont très bonnes à manger et plus riches en matières nourrissantes. Le pain fait avec de la farine blanche exclusivement ne contient pas les sels minéraux nécessaires au développement des os et des dents des enfants en croissance. Les céréales plus grosses sont également un bon remède contre la constipation.

La situation présente demande qu'on emploie moins de blé, et c'est aussi dans l'intérêt de notre santé d'apprendre à manger du pain fait avec des céréales mixtes.

La quantité de la farine employée, ainsi que la manière de manipuler les ingrédients ont beaucoup à faire avec la qualité du pain. Pour un pain ferme de fine structure la quantité de la farine employée est de 3 à 4 fois plus grande que celle du liquide. Si les grains sont gros, on a besoin de 2 1/2 à 3 fois autant de farine que de liquide.

On peut ajouter à la farine blanche d'autres farines céréales rangeant en quantités de 1/4 jusqu'à quantité égale. On peut de cette manière employer avantageusement des patates en purée, du riz bouilli ou des restes de céréales bouillies.

Savoir En faisant le pain on se sert de sel pour lui donner du goût, prenant usuellement 1/2 cuillerée à café de sel par tasse de liquide, ou pour un pain.

On ajoute du sucre, du sirop ou de la mélasse pour donner du goût et pour faire lever plus vite, mettant une ou deux cuillerées par tasse de liquide. On ajoute au pain de la graisse, telle que beurre, saindoux, margarine, beurre de noix, suif, huile de coton, huile de cacahuètes ou huile de maïs, pour le rendre meilleur et plus tendre, mettant une cuillerée par tasse de liquide.

Coin de la cuisinière

Le pain et la manière de le préparer Dans la plupart des maisons le pain est la nourriture céréale principale. Il est très important que le pain soit bien fait, qu'il soit léger et poreux d'une croûte qu'il soit sain, nourrissant et savoureux.

Il est bien fait; il est une nourriture dont on ne se lasse jamais. Le pain est insuffisamment for-

TEL. 144-11. Coin Rue R. et Genada. LACHANCE & FILS EPICIERS SPECIALITES: Fruits et Légumes Frais Une visite est sollicitée.

Lisez "Le Madawaska"



**Mortgage Sale**

To Jean Nadeau of the Parish of Saint Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Marguerite his wife, and all others whom it may concern:—  
 Notice is hereby given that under and by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 30th. day of July, A. D., 1919, and made between Jean Nadeau of the Parish of Saint Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, and Marguerite, his wife, of the first part; and Victorie Nadeau of the same place, Farmer and Madeliene, his wife, of the second part; and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska in book V2, as number 19673, on pages 541-542-543-544, there will be for the purpose of satisfying the money secured by the said Indenture of mortgage, default having been made in the payment of the same, be sold at Public Auction, in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska aforesaid, ON SATURDAY, the 29th., day of September next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in the said Indenture of Mortgage as follows:—  
 "All that certain lot, piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the Parish of Saint Hilaire, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows: At the front, by the base line of said lot in Ouellet Settlement; on the eastern side by land owned and occupied by one Timothe Ouellet, at the rear by the rear owned and occupied by Josephel Rossignol, measuring in width forty rods, in Tier Third, Ouellet Settlement".  
 Together with the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances there to belonging or in any manner appertaining.  
 Dated the 24th., day of August, A. D., 1923.  
 Max. D. Cormier,  
 Solicitor for Mortgagee.  
 Victorie Nadeau,  
 Mortgagee.  
 Aug-31-5ins.

**The Bankruptcy Act**

In the estate of Patrick Ringuette Authorized Assignor Notice is hereby given that Patrick Ringuette of the Parish of St-Basile, Mad'a Co., New Brunswick did on the 20th day of August, A.D. 1923 make an authorized assignment to the undersigned.  
 Notice is further given that first meeting of Creditors in the above Estate will be held at the office of the Canada Permanent Trust Company, St John, N. B. on the 6th day of September 1923 at 3.30 o'clock in the afternoon.  
 To entitle you to vote hereinafter, proof of your claim must be lodged with us before the meeting is held.  
 Proxies to be used at the meeting must be lodged with us prior thereto.  
 And further take notice that if you have any claim against the Debtor for which you are entitled to rank, proof of such claim must be filed with us within thirty days from the date of this notice, for from and after the expiration of the time fixed by subsection 8 of Section 37 of the said Act, we shall distribute the proceeds of the Debtor's Estate among the parties entitled thereto, having regard only to the claims which we have then notice.  
 Dated at St John, N. B., this 27th day of August, A.D. 1923.  
 The Canada Permanent Trust Company,  
 Authorized Trustee.

**EN VIENT**  
**Douglas Fairbank**  
 dans  
**ROBIN HOOD**

**Notice of Sale**

To Jean Cyr and Celina his wife, both of Millinocket, in the State of Maine, one of the United States of America, (formerly of the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick,) and to all others whom it may concern:  
**NOTICE IS HEREBY GIVEN** that by virtue of a power of sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 10th day of April, A.D. 1919, and made between Jean Cyr and Celina his wife, of the one part, and Frederic Cyr and Claudia his wife, both of the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, of the other part, and duly recorded in Book T-2, at pages 396 to 400, as Number 19097 of the Madawaska County records:  
**THERE WILL BE SOLD**, for the purpose of satisfying the principal money and interest secured by the said mortgage, default having been made in payment thereof as therein provided, at public auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Monday the 15th day of October, A.D. 1923, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage as follows:—  
 ALL of the following pieces or parcel of land and premises situated, lying and being in the parish of St-André in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, and bounded as follows, to-wit: Beginning at a spruce tree standing at the most easterly angle of lot Number One Hundred and Sixty-four purchased by Peter Cyr in Colebrook East, thence south Forty-five degrees west sixty-seven chains, thence north Forty-five degrees East sixty-seven chains to a stake and hence north forty-five degrees west seven and one half chains to the place of beginning, containing fifty acres more or less and distinguished as the most northern one half of Lot Number one hundred and sixty-two in Colebrook East, and also that certain piece or parcel of land and premises situated, lying and being in the parish of St-André, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, and known and distinguished as the upper half of Lot Number Three (3) Seller of said parish of Saint André and back of Powers Brook (so called), bounded on the upper side by lands granted to Marcel Cyr and on the lower side by lands granted to Isaac Morin and being the lower half of this same lot and owned and occupied by Elie Desardins, so the upper half sold is containing forty acres more or less and being the same land and premises once conveyed by said Frederic Cyr to Denis Cyr, and hence reconveyed by Denis Cyr, to said Frederic Cyr.  
**TOGETHER** with all the buildings, improvements and appurtenances to the said lands and premises belonging.  
 Dated the 27th day of July, A.D. 1923.  
 Frederic Cyr, Mortgagee.  
 Michaud & Cyr,  
 Solicitors for Mortgagee.

**A VENDRE**  
 2 vitrines (showcases) de 5 pds.  
 2 vitrines (showcases) petites,  
 1 vitrine pour biscuits,  
 1 balances,  
 1 pompes à melasse,  
 1 porte-papier pour 2 rouleaux,  
 2 cheveaux,  
 2 harnais légers,  
 2 voitures de livraison,  
 1 fournaise à bois et charbon,  
 Balance du Stock au prix coutant  
**BAZAR MADAWASKA**

**ROY**  
 Pour être certain de la qualité, demandez le pain **ROY**  
 Tel. 136-11

**LA TUBERCULOSE**

Suite de la page 3  
 bres, maisons et ateliers, où a vécu, travaillé ou succombé, un phthisique ou un malade affecté d'une toux chronique, tant que ces endroits n'auront pas été soigneusement désinfectés par le Conseil de salubrité ou par votre médecin. Toute chambre ou maison peut être rendue absolument saine sans beaucoup de peine. Le premier moyen est la désinfection à la formaldéhyde. Après avoir eu soin de fermer toutes les ouvertures, portes, fenêtres et cheminées, et obstruer toutes les fissures avec des bandes de papier fixées avec de la colle, suspendez dans chaque chambre un drap qui a trempé dans une solution de formaldéhyde, que vous que vous pouvez vous procurer à bon marché dans n'importe quelle pharmacie. Tenez la chambre fermée pendant vingt-quatre heures; puis ouvrez les fenêtres pendant deux jours. Il y a d'autres méthodes encore préférables, quelque plus dispendieuses, d'opérer la désinfection à la formaldéhyde, et elle vous seront enseignées par le Conseil de salubrité ou par votre médecin.  
 Le second moyen, et beaucoup plus important, consiste en un lavage complet au savon et à l'eau chaude contenant de l'acide carbolique, après quoi on laisse pénétrer tout l'air et le soleil possible. N'oubliez pas que la simple fumigation à la formaldéhyde sans un grand lavage au savon et à l'eau mêlée d'acide carbolique, et sans laisser pénétrer l'air et la lumière, ne détruira pas le germe de la tuberculose. Donc, après la désinfection à la formaldéhyde, essayez avec soin les murs et les plafonds avec des linges trempés dans un désinfectant; ensuite, lavez à fond tous les planchers et les boiseries avec de l'eau chaude, à laquelle vous aurez mêlé deux cuillerées

**RHEUMATISM**  
**RHUMATICIDE**  
 "Le tueur de rhumatismes"  
 800 GUERISONS ASSURÉES.  
 Rhumatisme est le seul dissolvant de l'Acide Urique contre lequel la médecine a lutté inutilement pendant des siècles.  
 Rhumatisme fait casser la sciague, la névralgie, la goutte, le lumbago, la néphrite, les maux d'estomac, les indigestions, l'afflux de sang, et toutes les douleurs rhumatismales.  
 Rhumatisme est un grand éducatrice des intestins.  
 En moins d'une semaine, Rhumatisme dissout l'acide urique.  
 Procurez-vous un traitement d'un mois chez votre pharmacien à \$1.00 pour 90 pilules — ou adressez vous directement à  
**RHUMATICIDE**  
 560, Deseray, Montréal  
 L'ASALE 2932  
 Loi des médicaments brevetés ou proprietary 9221.  
 30 juillet 1923.  
 Natives Own Remedy Co.,  
 560 Deseray, Montréal.  
 Messieurs:  
 Je désire vous remercier pour le grand bien que vous m'avez fait, avec vos pilules Rhumatisme. C'est presque incroyable; j'ai souffert de la goutte pendant au-delà d'un an et mes intestins fonctionnaient aussi très mal. Depuis que j'ai acheté votre remède, je me sens tout un autre homme et comme je n'ai que dix ans. Je recommanderai Rhumatisme à toutes mes connaissances et vous remerciant encore une fois, je me salue.  
 Votre bien dévoué,  
**ERNEST PAQUET**,  
 Député Protonotaire,  
 Cour Supérieure.

**\$5** Vous met sur la voie qui mène à la Possession d'une Automobile, d'un Camion ou d'un Tracteur

**Ford**

Le Système FORD d'Achat par Paiements Hebdomadaires est maintenant prêt

La voiture aide à se payer d'elle-même

Demandez-nous de plus amples détails

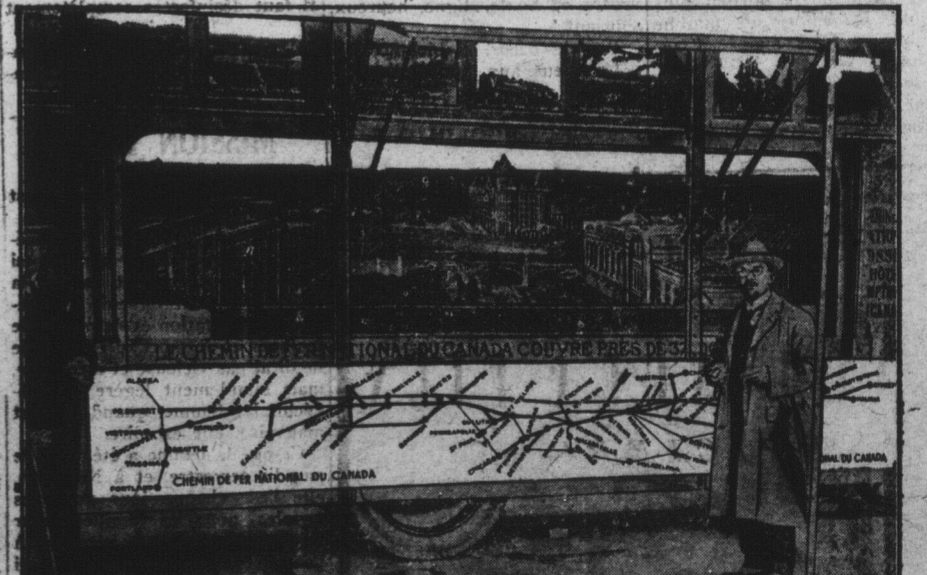
**D.-M. Martin**

**Edmundston, N. B.**

FORD MOTOR COMPANY OF CANADA, LIMITED, FORD, ONTARIO

à table d'acide carbolique ou de chlorure de chaux par pintes d'eau. Ouvrez ensuite, pendant deux jours, les fenêtres pour y faire entrer le soleil et l'air. Quand vous aurez pris ces soins, vous n'aurez plus à craindre l'infection dans la maison.  
**Défense d'expectorer sur le plancher**  
 Voyez que, dans votre maison où à l'endroit où vous travaillez, personne ne se permette d'expectorer sur le plancher, aussi bien que dans un lieu où le crachat ne peut être brûlé ou jeté aux égouts. Cette règle doit être appliquée aux personnes qui se considèrent en bonne santé tout qu'aux malades.  
**De la lumière et de la propreté**  
 Voyez que votre maison et la salle dans laquelle vous travaillez soient pourvues de fenêtres, par où entre de l'air pur, et enclorez moins une chambre noire. Les fenêtres doivent être ouvertes souvent, et de façon à permettre à l'air d'entrer en assez grande quantité. Les chambres et les corridors devraient être tenus dans un état de propreté irréprochable.  
**Soins à donner à la santé**  
 Gardez votre corps sain et robuste en prenant nourriture et des mets bien appétés alors mêmes que ces mets sont d'une grande simplicité; en prenant un bain à l'eau chaude au moins une fois la semaine; en évitant les veilles prolongées, la dissipation, l'abus des liqueurs, le surmenage, et en consacrant vos loisirs autant que possible à la vie en plein air et à des amusements salutaires. Imposez ces règles de vie aux membres de votre famille.

**LE TRAIN EXPOSITION CANADIEN EN FRANCE**



Le succès du train sur route contenant les échantillons des produits canadiens qui parcourent en ce moment la France dépasse toutes les espérances. Chaque jour des milliers de visiteurs, attirés de se renseigner sur le Canada, son commerce, son industrie et ses ressources naturelles se rendent à l'exposition. Le camion du chemin de fer national du Canada que nous voyons reproduit ici attire l'attention des visiteurs du France. Il est en tête du train, portant le numéro 1. Au centre, il montre une vue générale d'Ottawa avec le Château Laurier et la gare Union et tout autour des paysages et des scènes canadiennes prises dans toutes les parties du pays. Sur un des panneaux de la voiture est une carte du Dominion montrant le réseau du chemin de fer national du Canada. En regardant cette carte, lors de l'inauguration officielle du train exposition canadien, au Havre, M. Dior, ministre du commerce et de l'industrie en France, admire la longueur et l'importance du Chemin de fer national du Canada. Il a été vivement intéressé par ce réseau et la part qu'il a prise au développement du Dominion.  
 La soir, la voiture du Chemin de fer national du Canada est éclairée avec art et les panneaux de verre transparents qui la décorent sont d'un très bel effet.



GRANDE ANSE, N. B.

Une très agréable soirée était donnée chez M. J.-B. Blanchard, mercredi dernier le 5 septembre à l'occasion de cinquantième anniversaire de naissance de M. Blanchard. La fête avait été préparée par Mme Blanchard à la manière dont elle réussit, elle n'en était pas à son premier essai. Vers les huit heures, environ une quarantaine de personnes se trouvaient réunis chez le héros de la soirée, et la gaieté la plus franche, cette bonne jolice acadienne, ne cessa de régner jusqu'à une heure assez avancée du matin. De fait, il était une heure quand la foule se dispersa.

On fit de beau chant et de la bonne musique. Plusieurs valses et plusieurs quadrilles furent dansés, et tous s'amuserent à cœur joie toute la soirée. Le gramophone le violon et l'orgue ne furent pas tranquilles pendant toute la fête. M. Stanislas Dumas jouait le violon accompagné à l'orgue par son petit frère Léon qui quoique bien jeune montre beaucoup de talent pour la musique. Pour les chansons, l'accompagnement était faite par les demoiselles Clara Landry et Thérèse Godin. Les Messieurs Léon DeGruchy et Omer Blanchard de même que Mlle Marguerite Blanchard. Une chanson qui attira beaucoup de félicitations fut celle chantée et composée par le héros de la fête M. Blanchard dont nous donnons copie ici même:

Je me rappelle du jour  
Il y a déjà bien longtemps  
Ou je croyais que toujours  
Je resterais jeune, enfant  
Mais je m'aperçus bien vite  
Que je m'étais trompé  
Et le temps passait si vite,  
Que vingt ans avaient sonné.

Oh! alors j'étais heureux  
Et je me disais souvent,  
Qu'il fait bon d'être grand garçon  
A vingt ans on est tout joyeux.  
Mais le temps toujours si rapide  
Et qui ne connaît de freins,  
Il me fallut bientôt dire  
Ma jeunesse tire à sa fin.

Alors c'était donc l'âge mur  
Où l'on comprend bien toute  
chose  
Mais ce n'était pas pour sûr,  
A la vieillesse que l'on cause.  
Cependant il est impossible  
De dire que l'on est encore jeune  
Entre vieux ce n'est pas possible,  
Hier encore j'avais vingt ans.

Maintenant plus de jeunesse  
Et pourtant pas de vieillesse



TOUTE FEMME  
SE DEMANDE

Comment elle pourra le mieux conserver—non seulement pendant ses beaux jours de jeunesse, mais pendant la durée moyenne de sa vie et même dans un âge plus avancé—ces attraits des formes et du profil tout resplendissants de santé et de vie qui la rendent si agréable à voir, tant à ses propres yeux qu'aux regards charmés de tous ceux qui lui sont chers.

Le Régulateur de Santé  
de la Femme  
du Dr. J. Larivière

Justement parce qu'il aide à conserver la bonne santé dont dépend à un si haut point la beauté—sur-tout féminine, consistant en soi la réponse qui ne faillit jamais. C'est un remède végétal naturel pur, pouvant aider docilement la nature—tandis qu'il stimule la fonctionnement de l'organisme et à corriger les mauvais effets des vieillesse trop prolongées, de l'alimentation impropre, du manque d'exercice nécessaire à la santé ou de la débilité des autres tols de l'hygiène. Lorsqu'on en fait usage tel qu'indiqué, le Régulateur est absolument inoffensif et on peut l'employer en toute confiance dans la plupart des cas d'épuisement général, de débilité des organes digestifs, de retard ou d'irrégularité des fonctions féminines, et autres indices de santé perdue ou chancelante. Cette excellente préparation est en vente dans toutes les pharmacies.

LUNDI MATIN  
le 17 Septembre,

au coup de 9 hrs, nous lancerons la vente la plus sensationnelle et la plus remarquable qui ait jamais été tentée à Edmundston.

AU MAGASIN JOS. MICHAUD

Marchand General

concernant le "REGLEMENT FINAL" de cette succession expirant sous un bref délai.

Je liquiderai au bénéfice des héritiers ou intéressés l'actif de cette Maison de commerce.  
Marchandises Sèches, Vaisselle et Granit,  
Chaussures et Claques, Outils et Ferronnerie,  
Hardes faites. Confection, Epicerie Meubles et Valises.  
Impossible de tout détailler les prix d'un si fort Stock qu'il faut convertir en argent d'ici à quelques semaines.

<b>Impermeables</b>	<b>Manteaux</b>	<b>HABITS</b>	<b>Chaussures !</b>
<b>Hommes</b>	<b>pour Dames</b>	<b>Hommes: 9.75 a 35.</b>	<b>Hommes</b>
valant \$6.50 pour <b>1.99</b>	valant \$12.00 pour <b>5.99</b>	<b>Garçons: 2.59 a 11.39</b>	valant \$2.25 pour <b>.99</b>
valant \$9.75 pour <b>3.79</b>	valant \$18.00 pour <b>9.29</b>	<b>Pardessus</b>	valant \$3.75 pour <b>1.99</b>
valant \$20.00 pour <b>7.99</b>	valant \$28.00 pour <b>16.00</b>	<b>4.59 a 29.98</b>	valant \$4.50 pour <b>2.29</b>
etc., etc., etc.	etc., etc., etc.	<b>Balances des FOURRURES</b>	etc., etc., etc.
<b>Dames</b>	<b>Balances des FOURRURES</b>	Balance des KIMONOS en crêpon à <b>2.24</b>	<b>[ Dames ]</b>
valant \$4.00 pour <b>.99</b>	Bons MANTEAUX d'ASTRAKAN de \$30. et \$50. pour <b>5.99 &amp; 19.29</b>	Pour toutes marchandises à la verge rappelez-vous notre vente du mois de Mars dernier. Vous avez encore une fois la chance d'économiser, d'acheter beaucoup avec le moins d'argent possible	valant \$2.25 pour <b>.79</b>
valant \$6.00 pour <b>2.29</b>	<b>TOURS de cou: 50p.c., réduction</b>		valant \$3.50 pour <b>1.49</b>
valant \$12.00 pour <b>4.59</b>			valant \$5.50 pour <b>3.99</b>
etc., etc., etc.			etc., etc., etc.

CULTIVATEURS !!

Je vendrai la balance des instruments de culture, tels que: CHARRUES, HERSES, etc., etc., à des prix qui vous surprendront.

PLUSIEURS BEAUX PETITS POELES (Tortois)

Voilà bientôt la saison froide, procurez-vous en un à bon marché.

Sont mis en vente: deux propriétés en très bon ordre. Poste de commerce avec hangars immenses. Roulant, Ameublement, Autos, Chevaux, etc.

Toute personne ayant des comptes avec la succession, est priée de régler dans un court délai, sinon des moyens plus rigoureux devront être pris.

au magasin JOS. MICHAUD,  
EDMUNDSTON, N. B.

A. G. BEAUDOIN, vendeur & collecteur.

Mais mes cheveux gris veulent dire  
Malgré tout il nous faut vieillir.  
Et quand je compte les années  
Depuis que j'étais jeune enfant,  
Il me faut bien avouer,  
Qu'aujourd'hui j'ai cinquante ans.  
J'ajouterai que tous goûteront  
fort bien cette chanson toute nouvelle,  
Comme de raison, et qui tout en n'étant pas faite par un poète,  
n'en conserve pas moins une certaine finesse.  
Pendant la soirée l'on servit de la crème à la glace, "Ginger Ale" et à la fin de la soirée, Mme Blanchard

aidée Mesdames Joseph J.-B. Landry et Adélaïde Goupil, servirent un délicieux goûter, et tout se régala de superbes gâteaux, chocolat, etc., tout en se reposant un peu des fatigues de la soirée.  
Les dames Joseph J.-B. Landry et Louis Haché avaient bien voulu, avec l'amabilité qu'on leur connaît, aider Mme Blanchard à préparer la maison pour la circonstance, en la décorant d'un très bon goût, avec drapeaux, banderoles et cloches de différentes couleurs, et le chiffre 50 en lettres

d'or distribué un peu partout dans la maison.  
M. Blanchard, à l'occasion de cette fête, reçut de ses amis de Grande Anse et aussi de ses filles Mme Maxime Noël de Millinocket Me, Mme Alphonse Chiason d'Edmundston, de Jolis caudeux, Son fils Louis, qui demeure à Detroit Michigan, n'avait pas voulu manquer non plus de faire sa part en envoyant quelques jours auparavant un chèque respectable. Bref ce fut une fête splendide sous tous les rapports, et celle qui s'est imaginée et mise

à exécution mérite beaucoup de félicitations, et personne ne lui en donna plus en cette circonstance que son mari qui était l'objet de toutes ces réjouissances.  
A une heure du matin tous se séparèrent enchantés de la belle soirée qu'ils avaient passée, et emportant avec eux les remerciements de M. et Mme Blanchard, d'avoir venu rehausser par leur présence l'éclat de cette fête.  
Une Invitée  
Grande Anse, N. B.  
Le 6 septembre 1923.

MAISON A LOUER  
Maison à louer avec toutes les améliorations modernes, eau, lumière, privé, hangar et grande cave en pierre. Prix modéré. Prée de l'Ecole publique et du moulin Fraser.  
S'adresser à  
j.n.o.7-sept. M. Philippe Meunier.

S'EN VIENT  
Douglas Fairbank  
dans  
ROBIN HOOD



**NOTES LOCALES**

Mlle Margorie Wilson, étoile du Cinéma, sera en ville demain, samedi-soir. Elle sera au Théâtre Casino, où elle adressera la parole en français et en anglais.

M. Charles Horace Rioux, était en visite cette semaine chez son frère Léo Rioux et chez Mlle Régina Carrier.

Le Dr Baker de Fort Kent, était en ville cette semaine dans l'intérêt des courses qui auront lieu lors de l'Exposition de Clair le 26 septembre prochain.

Mme Vye Jos Michaud, pour cause de santé a décidé de liquider tout le stock de son magasin et d'en fermer les portes. Aussi commencera-t-elle une grande vente lundi prochain, dont vous verrez l'annonce en page 5.

Le Dr Sormany est de retour d'un voyage à Québec au cours duquel il a conduit sa jeune fille Raymonde au pensionnat Bellevue.

Notis saluons l'arrivée parmi nous de Mlle Huberte Landry fille du Dr Landry de Bouctouche Mlle Landry, qui est aussi bonne violoniste que pianiste, jouera le piano pendant les représentations au théâtre Casino et donnera également des leçons de piano et de violon.

M. F.-J. Michaud et sa fille Mme H. Page ainsi que Mlle Belzile, de Rivière du Loup, étaient en ville la semaine dernière de retour d'un voyage à St Léonard où ils visitaient des parents.

Mlle Anne Lajoie et Ida Ringuette sont parties la semaine dernière pour Boston, où elles doivent suivre un cours de garde-malade, dans un grand hôpital.

Mercredi soir a eu lieu chez Mme Leblanc, une agréable soirée en l'honneur de l'anniversaire de naissance de Mlle Eva Le-Pelletier, Y. Daigle, M.-A. Daigle, H. Landry de Bouctouche, L. Bastarache, J. Laporte, E. Ringuette, J. Leblanc, J. Barnett, A. Rideout, E. Leblanc, Mme McKay, M. Dr Hébert, A. Ringuette, H. Desrosiers, G. Laporte, A. Rice, F. Soucy, J. Morency, A. Leblanc et un grand nombre d'autres dont les noms nous échappent. Après une soirée remplie de péripéties et de plaisir, un délicieux goûter fut servi par Mlle Leblanc. Ce n'est qu'aux petites heures que l'on pu se décider à partir, regrettant que toutes les heures heureuses aient une fin.

M. Rodolphe Lemieux, de la M. Dr P.-H. Laporte est de retour en ville après un court voyage à Québec.

Le Docteur et Madame Sormany annoncent la naissance d'une fille le 14 Septembre.

**HOPITAL**  
Le Dr P.-C. Laporte de Clair annonce la réouverture de son hôpital privé. Le service de garde-malades est de première ordre, comme par le passé.

**ASSEMBLEE DES C. de C.**  
Il y aura dimanche soir une assemblée des Chevaliers de Colomb; tous les membres sont priés d'y assister.

Le Secrétaire.

**A VENDRE**  
Une bonne maison sur le chemin allant vers le rond de courses, près des limites de la ville, menu de toutes les améliorations modernes, chambre de bain, closet, eau chaude et eau froide, à vendre au bas prix de \$1500.00

Pour plus amples renseignements s'adresser à:  
**Ernest F. BELANGER,**  
Edmundston, N. B.  
j.n.d. sept-14.

**A LOUER**  
2 logements, bien chauds et bien finis, situés sur la côte en face du Transcontinental. 5 appartements chacun avec attique et hangar attaché à chaque logement. Munis des améliorations modernes.  
Prix du loyer: \$10  
s'adresser à:  
**Ferdinand CHAMBERLAND,**  
j.n.o. août-31.

**A VENDRE**  
Une bonne jument de chanter pesant 1425 livres, âgée de 5 ans. Conditions de paiement faciles. S'adresser à: **Frank E. Fournier**  
Tel 20-21 Edmundston, N. B.  
j.n.o. sept.

**L'IMMIGRATION AIDEE PAR LE RESEAU D'ETAT**

Toronto, 7.— "C'est l'intention du chemin de fer national du Canada de prendre toutes les mesures nécessaires en Canada et dans le Royaume-Uni, non seulement pour attirer ici une immigration désirable, mais pour prendre soin des immigrants après leur arrivée."

C'est en ces termes que M. W. R. Robb, vice-président directeur du service de la Colonisation et autres services du Chemin de fer national du Canada a résumé la politique d'immigration et de colonisation du réseau d'Etat au cours du déjeuner offert hier par les directeurs de l'Exposition Nationale Canadienne à l'occasion du "Jour du transport". M. Robb était l'un des principaux orateurs à ce banquet.

"Depuis l'entrée en fonction de la nouvelle administration", continua M. Robb, "le Chemin de fer National du Canada a travaillé activement et efficacement à organiser un système d'immigrant capable de donner au Canada le surplus de population dont il a besoin. Il se trouve des personnes pour croire que le problème de l'immigration est facile et qu'il suffit de remplir le pays de milliers d'européens qui désirent venir s'établir ici. En réalité la politique d'immigration du Chemin de fer national du Canada doit nécessairement s'accorder avec celle du gouvernement fédéral et le pouvoir d'assimilation du Dominion en ce qui concerne les nouveaux arrivants. Notre politique est donc d'amener au Canada le plus de monde possible mais en tenant compte de ces conditions. Toute notre organisation repose sur ce principe."

"Je suis convaincu toutefois que le problème ne sera pas résolu par l'immigration elle-même autant que par les attraits que notre pays pourra offrir à ceux qui viendront ici de leur propre chef".

M. Robb ajouta que pour rendre notre pays plus attrayant l'apport de nouveaux capitaux destinés à développer nos ressources naturelles et nos industries, était nécessaire. Il souligna la présence à l'exposition de Toronto de firmes anglaises appartenant à la Fédération des industries des industries britanniques, association qui représente un capital de 25 milliards de dollars et qui a déjà reconnu que le Canada avait besoin non seulement de l'immigration humaine, mais aussi de l'immigration de capitaux. L'orateur déclara que c'était l'intention de son service de coopérer avec cette fédération puissante qui désire développer les Dominions tout en étendant le champ de son activité.

M. Robb parla de la part prise par le chemin de fer national du Canada dans le développement de notre pays. Il souligna le fait que ce réseau dessert les neuf provinces du Dominion et qu'il est nécessaire d'avoir un tel système ferroviaire pour peupler nos vastes espaces incultes. En passant il dit que la colonisation dans le nord de Québec et Ontario, quoique moins rapide que dans l'Ouest à cause des obstacles que présente la forêt, fait des progrès très satisfaisants. Il termina en prédisant une ère de prospérité pour l'Ouest canadien qui, selon lui, connaîtra d'ici quelques années une population beaucoup plus dense, et en faisant part de l'intention du Chemin de fer national du Canada de diriger son attention sur les provinces maritimes qui ont de grands attraits pour les habitants du Royaume-Uni.

**A VENDRE**  
1 vitrine pour biscuits,  
2 balances,  
1 pompes à melasse,  
1 porte-papier pour 2 rouleaux,  
2 chevaux,  
2 harnais légers,  
2 voitures de livraison,  
1 fournaise à bois et charbon,  
1 coffre de sûreté (safe)  
Balance du Stock au prix coutant.

**BAZAR MADAWASKA**

**CHARBON SPRINGHILL**  
AVEZ-VOUS MAUQUE DE CHARBON L'HIVER DERNIER?  
Procurez-vous en de bonne heure, car on craint une disette pour l'hiver prochain.  
**\$12.50**  
La tonne livrée.  
**William B. Picard,**  
rue Damours, Edmundston.

**CHIC MARIAGE**

Récemment a eu lieu à l'Église St Louis, Fort Kent, le mariage de M. Camille Soucy, fils de Denis Soucy avec Mlle Lizzie Michaud, fille de Fred Michaud, d'Edmundston, N. B.

L'église était remplie comme aux jours de fête. Le père R. Bourbeau, curé, bénit le mariage et la messe fut célébrée par le Père Renée, curé de Wallagrass, assisté de l'éclésiastique Albert Charette compagnon de classe du marié et de l'éclésiastique Félix Martin, cousin du marié. Le sanctuaire avait été décoré avec goût par les Franciscaines du couvent. Les futures et leur suite rentrèrent pendant que Mlle Alice Michaud, organiste, jouait une marche nuptiale. Le choeur se composait de cinquante chanteuses, choisies par les religieuses. La mariée portait une robe de crêpe Canton blanc avec voile, et un diadème de perles. Le bouquet de roses blanches et carnation porté par la jeune Francisce Archambault, fille du docteur Archambault, et le jonc par le petit Louis St Jean, fils de M. T.-A. St Jean, ex-président de la First National Bank.

Les filles d'honneur étaient Mlles Euphémie Picard, Régina Pelletier, Elise Cyr, Annette Soucy sœur du marié, Laura Ouellet et Valéda Daigle. Elles portaient des robes couleurs jeanne serin, vert et lilac avec des bouquets.

Garçons d'honneur: MM. Fred Bouchard, Aurèle Picard, Alphonse oy, Albert Michaud, frère de la mariée, Isaiah Dionne et Fred Soucy, frère du marié. M. Denis Soucy, accompagnait son fils et M. Fred Michaud, sa fille.

Après la cérémonie tous se rendirent chez M. et Mme P.-C. Caron, beau-frère et sœur de la mariée, où elle demeura depuis presque deux ans. Un goûter délicieux les attendait. A la table d'honneur étaient les mariés, ainsi que M. et Mme Denis Soucy, M. et Mme Fred Michaud, l'hôte et l'hôtesse, M. et Mme P.-M. Caron, Mlle Francisce Archambault, M. Louis St Jean, les filles et garçons d'honneur dont les noms sont déjà mentionnés; M. et Mme John Whalen, Mlle Alice Michaud, M. Roderigne Michaud, tous d'Edmundston, N. B., M. Ed.-J. Walen et Mlle R.-D. McSheffrey, de Woodstock, N. B., Mme Dr Archambault, Mme Dr Page, Mme J.-H. Audibert, Mme V.-M. Audibert, Mme R.-T. Kent, Mme W.-G. Lévesque, M. et Mme J.-A. Sweeney, M. et Mme Dr Cyr, M. et Mme Paul Ouellet, M. et Mme Amos Coury. Après le repas, les filles et garçons d'honneur, donnèrent un très beau spectacle amical aux mariés, puis ils partirent dans leur auto accompagnés de tous les meilleurs souhaits pour leur lune de miel, et ils furent escortés par une grande foule jusqu'à une certaine distance d'ici.

Les mariés visiteront York Beach, Old Orchard et les Montagnes Blanches.

La mariée a reçu de nombreux cadeaux, parmi lesquels on remarquait un ameublement de chambre à coucher en érable piquée, donné par ses amis.

Un témoin.

Lisez le MADAWASKA.

**LA BANQUE NATIONALE**  
a l'honneur d'annoncer au public qu'elle a ouvert une Succursale à EDMUNDSTON  
Sous la gérance de M. Jos. MORENCY  
Vous y trouverez un accueil courtois et empressé de la part de notre gérant et de ses assistants.  
Il se feront un plaisir et un devoir de mettre à votre service leur expérience et un service de banque complet Ouverture de Comptes d'Épargne, Comptes Courants, Escompte, Traités, Mandats d'argent, Lettres de Crédit, Paiements Télégraphiques, Transferts de Fonds, Collection de Comptes, et toutes autres opérations de Banque.  
Heures de Banque, tous les jours, samedis exceptés, de 9hrs A.M. à 3hrs P.M.  
Les Samedis de 9hrs A.M. à midi.  
Sous-Agences à Green-River, Lac-Baker, St-François, St-Jacques, Ste-Anne, Baker-Brook, N. B. Sully, Les Étroits, St-Eluthère, P. Q.  
A notre nouvelle Succursale et à nos Sous-Agences, vous trouverez toutes les facilités pour la transaction de vos affaires de Banque. Nous sollicitons respectueusement votre patronage.  
**LA BANQUE NATIONALE**

Les nécessaires à malades seront bientôt requis avec l'arrivée de la froide saison. Chaque article que nous vendrons est complètement garanti.

Gants en caoutchouc	Bouteille à eau Chaud	Seringue-fontaine,	Pompes à sein,	Vaporisateur,	Sac à glace,	Seringue à oreille,	Seringue pour enfant,	Préparez-Vous à la maladie en achetant maintenant.	Gaze,	Bandage,	Plasters,	Bassine,	Coton,	Thermomètres,	Anneau d'invalides,	Tasse à malade.
---------------------	-----------------------	--------------------	----------------	---------------	--------------	---------------------	-----------------------	--	-------	----------	-----------	----------	--------	---------------	---------------------	-----------------

Le mois prochain, nous aurons la plus grosse vente REXALL d'un sous que nous n'avons jamais eue. Surveillez les dates que nous annoncerons plus tard. Vous sauvez de l'argent en obtenant deux articles pour le prix d'un.  
La Qualité compte à la Pharmacie REXALL.  
D.-H. VANWART.  
EDMUNDSTON, N. B.

**THEATRE CASINO**  
**SAMEDI SOIR**  
**MARJORIE WILSON**  
Étoile du cinéma sera au Théâtre CASINO. Vous aurez le plaisir de voir sa grande production "INSINUATION" Mlle WILSON parlera en anglais et en français. Elle racontera quelques incidents de sa vie au cinéma.  
Il y aura aussi la dernière Episode de la Série: **SOCIAL BUCCANEER** et autres attractions de luxe. **UNE REPRESENTATION SEULEMENT.**

**Lundi—Mardi**  
**Richard Barthelmess & Dorothy Gish dans**  
**THE BRIGHT SHAWL**  
Attraction First National

**Mercredi—Jeudi**  
**ROY STEWART & ALICE LAKE dans**  
**Trimmed in Scarlet**  
aussi **HARD to BEAT**

**Vendredi—Samedi**  
**FOX SPECIAL**  
**SKID PROOF**  
et PREMIERE EPISODE de **PHANTOM'S FORTUNE** avec **Wm. DESMOND**